

Het Sliedrechts dialect (276)

Publicatie van de Oudheidkundige Vereniging "Sliedrecht"

ZÔ MOR WAT SLIERECHS

Hij is zô ziek as een hond en zô rôôd as een kreeft. Zô wit as een doeksie. Hij ziet 'r uit as een ziek veugeltje. Hij at eerst as een hooiwaarker en nou is tie zô misselijk as een kat en zit mor te kieskaauwe. Hij hêt de koors as een paerd en doe niks as mispraote en hij zwêêt as een otter. Zôdoende wordt ie zô slap as een vaedoek. Hij is nou wel aan de beterende hand, want hij slaept as een marmot. 't Is aandere aaltijd mor een adderig ventjie en een echte muggezifter. Hij was zô maoger as brôôd. We zeeje al 'n hortie: Die hêt wat onder de lêêje. 't Is vel over bêên, ze zegge wel 's hij ziet zwart van maogerighaaid. Jaot, die steek nied in 'n een goed vel hoor. Hij druipt van de graet, je ken 'm deur 'n lampegglas haole. Je zou bekant zegge: Die haolt de nieuwe aerepel niet. Hij mos faai'lijk een bietjie verstaarkende middele hebbe, mor dat zit 'r zeker nied aan. Die kaander van hullie zijn ok al zô maoger as brandhout.

Aarm as de rucht

Die vrouw van 'm, met 'r gezicht vol kraaipeôôtjies, lôôp te pronke as 'n pauw. Die is, denk 'k, maoger van sacherijn. Ze lôôpt asof ze een bezemsteel hêt ingeslikt en je ken nie zien wà van vore of van achtere is. D'r vaoder waarkte nooit, die liep aaltijd bij d'n dijk. Hij kwam nogal 's in de kroeg, dan zag tie de lucht voor kemijnekaes aan. Ze wazze daer zô aarm as de rucht en zô kaol as een luis. 't Was daer aaltijd aarmoei troef, die kaander zagge scheel van d'n honger. Hij sting aaltijd tege de koleschuur bij de spoorbrug kringchies te spoege. Hij zee d'r nie veul, 't was zôgezed mor 'n dôôje-vissies-vreter. Daer stinge ok aaltijd venters die d'r uitgevrore wazze. Stinge ze te klassieneere over d'n baggerij. Krijn van Maorechies had 't grôôtste woord. Ze noemden 'm Krijn de Leugenaer. Jaot, d'r was t'r aaltijd wel êên bij mè praotwaoter en 't zaksie pruimtebak dee dikkels de ronde. Ze stinge dan 'n bietjie in 't laauwchie, hee. Ze zagge de sleepbôôte vaere med een hêêle sleep kaste en ze zagge de parlevinker een kassie pikke. En as de Fop Smit aanlee bij 't beneeveer wisse ze persies wie d'r met de bôôt meegewist was.

Kistplanke bij stoephuisies

Je zag toen ok nog wel 's een zaailscheepie leveere. 't Sturmde soms op de revier, dan stinge d'r grôôte bonke waoter. Bij noordweste wind kwam 't waoter wel bekant gelijk met d'n dijk staon. Nou, baarg je dan mor, dan kò je de kistplanke wel voor d'n dag haole. As 't aarg wier hieuw ie 't nie tege, dan liepe de onderkeukes vanzelf onder waoter. Azzie een aarg klaain huisie had stong 't temet op d'n hôôgste tree van de zoldertrap. Vemaal bij de stoephuisies, daer stinge de schuurties en de pleeë zô al onder waoter. Nou, dan mos ie mor zien dà je dien ebslik weer weggewaarkt kreeg. Die kelders kwamme bekant nooit drôôg, d'r sting aaltijd wel 'n bietjie zakwaoter in.

Gêên wonder dat 'r zôôvel mense aan rimmetiek leeje. En d'n dokter kò je mor beter nied over de loer hebbe. Die zee dà je mor beter kon gaon verhuize. Ja zeker....Hij wis zeker niet wà verhuize aan bedstrôôdi kostte. Met die rimmetiek gonge ze wel naer de magnetiseur of de waoterkijker en Haorlemmerolie was ok overal goed voor.

Ja, kijk, zie je, 'k wou mor zegge, nou weune me nie meer in stoephuisies, mor mense mè rimmetiek zijn d'r nog zat. Zou 't dan toch nie aan die huisies hebbe gelege?

Hartelijk dank weer Mevr. B. uit P., voor deuze biezondere bijdraoge!

Reacties:

R. Buizert. Weresteijn 1. Tel.01840- 12035.

K. Lissenburg- v. Genderen. Weresteijn 72. Tel.01840- 15368.